



Gonzalo Millán:

"El exilio obliga al crecimiento, a volcarse hacia realidades nuevas"

● Despues de diez años, y sintiendo que ha cerrado un ciclo para iniciar otro -ahora en su patria-, regresó a Chile el poeta de "Arúspice", miembro de una generación diezmada que recién emerge en el extranjero y que testimonia un plazo.

En diciembre de 1973, como tantos intelectuales chilenos, el poeta Gonzalo Millán inició el camino del "exilio voluntario". Diez largos años repartidos entre Costa Rica, Canadá y Europa, al cabo de los cuales regreso "un poco a tiempos, como un ciego que asciende con cuidado el terreno", testó o muertos varios de los amigos, "confusa la idea por la blanqueada de casa, el arrugado de los libros, el encuentro con las cosas". Regresa con dos nuevos libros que se unen a "Relación personal" (1968), "Le ciel" (1978) y "Vida" (1984), aparte de un título académico, el de Master of Arts, que obtuvo en la Universidad de New Brunswick, en Canadá, un trabajo como director de un taller literario en Santiago y un proyecto poético "que no negaba la continuidad de mi obra y que tampoco obedecía a un atar de nuptura, pero que es algo nuevo, diferente, porque no quiero volver a vivir la vida ni volver a escribir como he escrito".

Maduro, sereno, contento de dialogar otra vez con los jóvenes de la Universidad de Concepción, donde estudió Licenciatura en Español a fines de la década del 60, Gonzalo Millán subió durante su desarraigo el choque con una cultura distinta, con un paisaje donde tuvo que aprender el nombre de los árboles, de las flores, de los pájaros, estableciendo primero -antes que con el idioma- un vínculo natural, sobre todo con un no, cerca de Fredericton, en Canadá, "ancho, caudaloso, que me recordaba a los de aquí".

4—La Gaceta del Bío-Bío

SE CIERRA UN PLAZO

— Tú has dicho que elegiste el exilio voluntario, a diferencia de otras personas forzadas a partir o que, simplemente, se quedaron.

— Creo que nadie se va en forma voluntaria. Lo que pasó es que me sentí incapaz de soportar lo que otros han soportado. Esto no quiere decir que ahora sea mejor, es tan sólo otra cara de la medalla, tan dura como ésta. El exilio es una prueba, obliga al crecimiento, en caso contrario te destruye. De allí que para las personas de cierta edad se convierte en algo trágico, porque no pueden jamás adaptarse a nuevas realidades. En mi caso, si hago un balance, considero positivo ese período, me exige mucho...

— ¿Y cuáles fueron los vínculos con autores chilenos durante esos diez años?

— Con los de aca nunca se perdieron y la prueba está en que algunos de mis poemas se publicaron en una revista que se editaba en Concepción: allá por 1976: "Envés". Además, siempre hubo contacto epistolar e intercambio de libros. Con la gente de allá, con mayor razón, ya que se realizan con frecuencia encuentros, congresos, está la posibilidad del viaje, de trasladarse... Existen, por otra parte, muchas iniciativas para dar a conocer a los escritores chilenos y que tienen como principal objetivo superar una barrera: los de aquí y los de allá que es artificial, oscura.



"Allá no es mejor: es tan sólo otra cara de la medalla, tan dura como ésta".

— ¿Por qué resolviste volver, entonces?

— Hay muchas razones personales. Creo que he escrito lo que me había propuesto y cierra un plazo poético con un estilo que considero adecuado para mis experiencias, pero ahora pretendo comenzar otra etapa. Y, sin duda, la situación en Chile ha

variado. Al mismo tiempo, hemi ser ganado por un cosmopolitismo peligroso que, en caso de aceptarlo, me imposibilitaría un retorno...

— Consideras que la situación ha variado?

— Hay quienes afirman lo contrario...

— De acuerdo, pero considero que se han

El exilio obliga al crecimiento, a volcarse hacia realidades nuevas": [entrevista] [artículo] Pacián Martínez.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario: Martínez, Pacián

FECHA DE PUBLICACIÓN

1984

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El exilio obliga al crecimiento, a volcarse hacia realidades nuevas": [entrevista] [artículo] Pacián Martínez. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)